

目 次

- 1面 狂牛病関連融資・土日サラリーマンインターンシップ
- 2面 スポーツ特集(サッカー)
- 3面 共済特集
- 4面 相談所コーナー
- 5面 マイカー点検教室・eビジネス・インフォメーション・事務局だより
- 6面 あの店この工場・会員プレゼント

野 志 習 工 商

第175号

発行所 野志習工商会議所
 発行人 志 村 征 一
 野志習市津田沼5-12-12
 TEL 047(452)6700
 FAX 047(452)6744

2001

URL...http://www.narashino-cci.or.jp
 Eメール...Key21@narashino-cci.or.jp

NARASHINO CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY

「野志習工商」は再生紙を使用しています。
 この会報は、当ホームページでもご覧いただけます。



(上)講師を依頼した(左から)長谷川さん、古沢さん、牧野さん(以上創業塾OB)、大津さんと、第一回目の研修風景

狂牛病の発生により影響を受けている畜産企業の皆さまへ 「狂牛病関連相談窓口」を設置

平成13年9月に千葉県内で牛海綿状脳症(BSE、いわゆる狂牛病)が発生したことを受けて、野志習工商会議所では、売上げの減少や事業活動に影響を受けている会員事業所等に対して、早期に経営の安定を図ることを目的に、狂牛病に関する緊急相談窓口を開設しました。牛肉の消費減退などにより、現在商売に影響がでている、もしくは今後影響を受けることが見込まれる事業者の方は、お早めにご相談ください。

融資に関するお問い合わせ

また、国・県・市の「狂牛病緊急対策資金」の融資相談も行っていきます(4面に「野志習市狂牛病対策資金融資」についての詳細を掲載)ので、併せてご利用ください。

野志習工商会議所中小企業相談所
 ☎(452)6700 まで

野志習市役所商工振興課
 ☎(451)7755

千葉県庁経営支援課(旧金融課)
 ☎043(223)2707

国民生活金融公庫
 ☎(433)8252



中小企業向けに年末資金融資の受付を開始 融資額は最高1200万円に

千葉県では、県内の中小企業者の季節的な資金需要に配慮するため、季節(年末)資金の受付を10月1日(月)から開始します。

この制度は、年末期の商品の仕入れや従業員のボーナス支給などのため、短期の資金を必要としている中小企業者の方に対して季節資金の融資を行うもので、融資予定総額は1147億円(前年比62%増)、融資限度額も200万円引き上げられ、最高1200万円までと大幅に拡充されています。

ご利用可能な方「県内において1年以上引き続いて同一事業にお問い合わせください。」

を営む中小企業者
 ・資金使途「運転資金」
 ・融資限度額「1200万円以内」
 ・融資利率「年1.6%」
 ・連帯保証人「1名以上」
 ・保証料率「0.7%」
 ・返済期間「割賦償還の場合6ヶ月以内、一括償還の場合5ヶ月以内」
 ・申込期限「12月28日(金)」

当所でも申込みを受け付けていますが、一部業種についてはご利用いただけない場合もございますので、詳細は当所中小企業相談所☎(452)6700にお問い合わせください。

土・日サラリーマンインターンシップが開校

全国初の試み

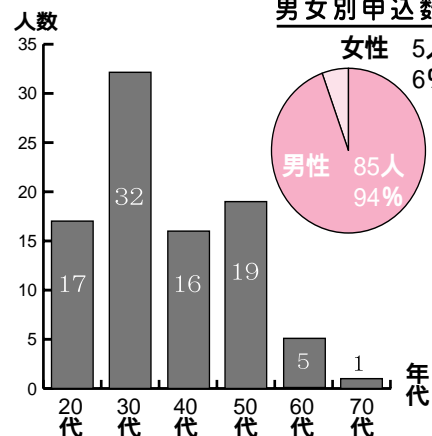
創業の立ち上げを現場で体験

創業支援事業の一環として、中小企業総合事業団から助成金を受けて実施する「土・日サラリーマンインターンシップ」が、9月30日(日)午前10時から、ザ・クレストホテル津田沼において開校しました。

12月15日までの全9日間で行われるこの研修会には、72名の定員に対し90余名の応募がありました。その年代別内訳を見ると、30代が35%(31名)と最も多く、20代、40代を含めると全体の70%を占め、若い世代の創業・起業に対する関心の高さが伺えます。

今回の研修会の特徴は、机上の空論になりがちな「セミナー形式」ではなく、創業に興味のあるサラリーマン等が、土・日曜日を利用して、経営コンサルタントと一緒に創業間もない企業を訪問し、現場の体験を自分の創業時に生かすというもので、この試みは全国初。また、協力を依頼したベンチャー企業は、当所が平成11年に実施した「創業塾」のOBが中心。起業後のフォローアップといっ

年代別申込数



URL...http://www.narashino-cci.or.jp
 Eメール...Key21@narashino-cci.or.jp

マルケイ融資をご利用下さい「年利1.40%で1千万まで(10月9日現在) 無担保・無保証人」

「さわやかあいさつ運動」実施中!!

目指せ国立、全国制覇 がんばれ習高サッカー部

～全国高校サッカー選手権大会千葉県予選～



チーム一丸となって、3年ぶりの選手権出場を目指す

11/4から決勝トーナメント



初戦は県総合グラウンドで
渋谷幕張高校(Cグループ1位)と

今回で80回目を迎える「全国高校サッカー選手権大会」の千葉県予選が、現在、県内各地区で行われています。プロサッカー選手を夢見る少年達のあこがれの場所「国立競技場」を目指し、全国の高校サッカー部員が高校生活の全てを賭けてこの大会に臨みます。今年も新サッカー王国の千葉県予選から目が放せません。

今年4月に水庫祥元(みずくら よしゆき)新監督を迎え

た我が習志野高校サッカー部(部員85名)が、正月から始まる全国高校サッカー選手権大会出場をキープを賭けて、熱い試合を続けています。

現在、習志野高校は3次予選リーグAグループ(習志野、八千代、流経大柏、東京学館)を2位で通過し、千葉県ベスト8の決勝トーナメントまで勝ち進んでいます。

(原田)



水庫 祥元 監督

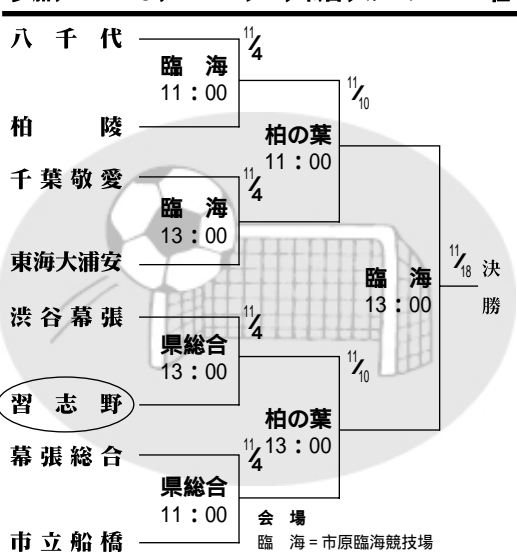
経歴 順天堂大学サッカー部卒。清水工業(1年)、柏南高校(6年)、流山中央高校(8年)の監督を経て、今年4月から習志野高校監督に就任。監督自身も国体を2度経験するなど、サッカー歴は豊富。

水庫監督に聞く

今年のチームの印象は？
今年の高さとスピードがあり、選手一人一人の潜在能力が非常に高いチームです。具体的にはどういった選手がいますか？

オフェンスでは副キャプテンの宮木を中心に、スピードのある両サイドハーフの浜野、酒井。身長188cmで高さだけでなく足先のテクニックもあるセンターフォワードの御

参加チーム 8チーム リーグ戦各グループ1・2位



ホームページ <http://www.onyx.dti.ne.jp/cfa-2>

この日はキャプテンの池上君が国体の団結のため不在だったので、副キャプテンの宮木君と安井君に一言伺いました。この個性豊かなチームで全国制覇を狙います。是非とも応援よろしくお願いします！



安井君(左)と宮木君(右)

一選手名簿

背番号	ポジション	氏名	学年	身長/体重	前所属
1	GK	鈴木 健之	3	181cm/68kg	JEF市原
22		湯本 出	2	182cm/75kg	小室中
②	DF	池上 礼一	3	180cm/70kg	習志野SC
3		日暮 慶介	"	176cm/76kg	フジバ-財フ
4		柴小屋 雄一	"	187cm/78kg	宮城・折立中
5		榎本 貴士	"	173cm/66kg	フットワーク
12		永松 直樹	"	175cm/64kg	富津・富津中
16		尾嶋 英豆	"	175cm/66kg	鎌ヶ谷二中
18		片岡 誠	"	174cm/67kg	フジバ-財フ
23		伊藤 元気	"	168cm/58kg	フジバ-財フ
24		相内 聖司	"	170cm/60kg	鎌ヶ谷五中
25		北村 良太	"	173cm/65kg	習志野四中
6	MF	宮木 明	"	175cm/65kg	三井千葉SC
7		本間 慎一	"	173cm/62kg	三井千葉SC
13		大山 隆人	"	175cm/65kg	習志野SC
14		小高 明広	"	176cm/68kg	長生・長生中
15		酒井 悠太	"	173cm/60kg	フジバ-財フ
19		隅田 翔	"	172cm/60kg	市川・福栄中
8	FW	濱野 貴	"	178cm/68kg	習志野四中
9		安井 健吾	"	180cm/70kg	千葉・緑ヶ丘中
10		中野 雅寛	"	182cm/72kg	三井千葉SC
11		御園 真人	"	188cm/80kg	三井千葉SC
17		野中 康弘	"	175cm/61kg	上里FC
20		芝田 政道	"	168cm/60kg	習志野四中
21		松原 巧	"	173cm/66kg	習志野四中

勝敗のポイント？

集中力などメンタル面の強さだと思います。うちの弱いところでもあるのですが、全国大会や、先日の予選リーグのロスタイムでの逆転の経験などを見ても、大分成長してきたと思います。地域の方へのメッセージをお願いします。

メンタル面を更に強化するために皆様の応援が必要です。その声援に応えられるように頑張りますので、ぜひ応援にきて下さい！

いざという時のために 商工会議所共済をご利用ください

当所では、経営者や従業員の方々を対象としたお得な共済制度を数多く取扱っています。また、左記共済(特定退職金制度は除く)にご加入いただいた方を対象に、全国の選りすぐりのホテル・旅館・ペンションの宿泊割引やレジャー施設優待割引、健康・介護電話相談といった多くの特典が受けられる会員制のポイントプログラムサービス「パサージュ倶楽部」へご入会いただいています。ぜひこの機会に、いざという時安心の商工会議所共済にご加入ください。

あじさい共済

従業員福利厚生制度に、1口850円から病気による死亡、傷害を問わず24時間保障。1年ごとに配当金があります。事業主が負担する掛金は、必要経費または損金で処理できます。

特定退職金制度

従業員の退職金として、商工会議所独自の制度で、事業主が負担する掛金は、損金処理できます。1口千円で30口まで掛けられます。退職金は一時金、年金のいずれかの方法でお支払いします。

大型保障プラン

役員の大規模保障に、経営者や役員向けの保障です。病気・災害死亡から入院、ケガでの通院にいたるまで幅広く保障。掛金は安く、損金処理。特に、働き盛りにも有効。期間は10年で85歳まで自動更新できます。

終身入院保障アビー

一生継続入院保障です。掛金の払込は終えても保障は一生。必要なお金に医療保険。老後のために全ての人に。長寿時代を安心して

特定疾病保障

三大成人病の生存給付制度。ガン、急性心筋梗塞、脳卒中と診断されたときに保険金をお支払いします。生涯保障される終身型と、一定の期間

終身保障プラン

退職金や終身保障に、掛金は働き盛りのうちに終了、その後も一生保障されます。解約返戻金は退職金として受け取っても有利です。

保障の範囲と月額掛金 (この制度のすべての給付金は、他の傷害保険、各種社会保険の給付等に関係なくお支払いいたします。)

月額掛金	Aコース	Bコース	Cコース	Dコース	特別コース	
保障の範囲	1,700円	2,550円	3,400円	4,250円	850円	
災害死亡・高度障害保険金 (病気死亡・高度障害保険金を含む)	400万円	600万円	800万円	1,000万円	200万円	
病気死亡・高度障害保険金	200万円	300万円	400万円	500万円	100万円	
不慮の事故による 職場内外の事故 交通事故、風水害 火災の偶発的な 外来の事故	障害給付金	140万円 ~20万円	210万円 ~30万円	280万円 ~40万円	350万円 ~50万円	70万円 ~10万円
	入院給付金 (5日以上120日限度)	1日につき 3,000円	1日につき 4,500円	1日につき 6,000円	1日につき 7,500円	1日につき 1,500円
習志野商工会議所独自の制度	病気による入院見舞金 (10日以上1回)	10,000円	15,000円	20,000円	25,000円	5,000円
	事故による通院見舞金 (10日以上1回)	10,000円	15,000円	20,000円	25,000円	5,000円
	結婚祝金 (加入後1年以上)	15,000円	20,000円	25,000円	30,000円	10,000円
	出産祝金 (加入後1年以上・配偶者含む)	15,000円	20,000円	25,000円	30,000円	10,000円

ホームページアドレス <http://www2.axa.co.jp>

財形をもう一つの社内福利厚生制度の柱に

財形制度とは、勤労者の貯蓄や持ち家所得といった計画的な財産づくりを、国、事業主、金融機関が一体となって援助、協力しようとする制度です。

① 財形貯蓄制度

- ◆一般財形貯蓄制度
 - ・積立の目的は自由。1,000円以上1,000円単位で積立できます。
 - ・積立金は、いつでも払戻せて、どんな用途にも利用できます。
- ◆財形住宅貯蓄制度
 - ・住宅取得等の目的で積立できます。
 - ・積立金は増改築の資金にも利用できます。
 - ・残高550万円(財形年金の残高と合算して)まで、利息に税金がかかりません。
 - 加入資格は、55歳未満の勤労者でおひと1契約です。
- ◆財形年金貯蓄制度
 - ・積立金を60歳から年金として受け取ります。
 - ・積立期間と年金として受け取る全期間の利息が非課税というメリットがあります。
 - (財形住宅残高と合算して550万円まで)
 - 加入資格は、55歳未満の勤労者でおひと1契約です。

② 財形融資制度

- ◆財形持家融資制度
マイホームを取得するとき、財形貯蓄積立残高の10倍、4,000万円まで長期・低利で融資を受けられます。
- ◆財形教育融資制度
お子さまの高校・大学などの教育を受ける資金として、財形積立残高の5倍、最高450万円を限度として融資を受けられます。

③ 財形貯蓄活用給付金・助成金制度

一般財形の特定事由(育児、教育、介護、自己再開発)のための貯蓄積立金50万円以上の払出しに対して、「財形貯蓄活用給付金・助成金」が支給される制度があります。

問い合わせ先 習志野商工会議所
〒275-0016 習志野市津田沼5-12-12
TEL 047-452-6700 FAX 047-452-6744
E-Mail: key21@narashino-cci.or.jp

を保障する定期型の2種類があります。

あじさい共済の保障内容が一部改定されます
さらに内容が充実し、掛金はより安くなります

個人の生活資金確保に、老後を豊かに過ごすための準備はこれから。個人年金控除の利用を長期貯蓄としては銀行などよりも有利です。

アクセス

年金払特約付養老プラン、役員・従業員全員加入で、無診査1/2損金です。
問合せ 当所産業振興課及びアーク生命保険(株) 習志野商工会議所内 ☎(452)6700まで



安い掛金で大きな保障が得られると、加入会員事業所の皆さまから大変好評を得ている「あじさい共済」の保障内容が、平成13年10月1日から一部改定されました。今回の改定では、低廉な掛金であらゆる保障を確保していたという本共済制度の主旨を改めて見直すとともに、過去4年間の保障実状を考慮し、死亡保険金の支払いと掛金についてより充実した内容を実現させました。(下記参照)

- 今後とも当所共済事業にご支援、ご愛顧を賜りますよう心からお願ひ申し上げます。
問合せ 産業振興課 ☎(452)6700 道場まで
- 変更後 1口850円
・平成13年10月1日から保障内容、掛金の変更となります。
・掛金の口座引落は9月20日からの変更となります。
- 変更後 1口あたりの金額の変更
変更前 1口900円
変更後 1口200万円
変更前 1口300万円
(交通事故死亡保険金100万円含む)
- 改定部分
一 損害保険部分の交通事故傷害保険の廃止(1口あたりの交通事故死亡保険金100万円の削減)
変更前 死亡保険金300万円
(交通事故死亡保険金100万円含む)

相談所コーナー

11月は中小企業振興月間

がんばる経営応援します！

中小・小規模企業にとっては、非常に厳しい経営環境が続いています。売り上げ・受注の減少、利益の低下、資金繰りの悪化など、さまざまな経営課題が山積み、経営の近代化、見直しが進められています。当所中小企業相談所では、このような厳しい状況をなんとか乗り切っていただくために、6月に引き続き11月を「中小企業振興月間」と位置づけ、経営改善普及事業のキャンペーンを行いますので、お気軽にお申し込み下さい。

セミナーに参加し 資金繰りの向上を

【やさしい経営教室】

日時 11月22日(木) 午後2時～午後4時
場所 京成電鉄労働会館(津田沼4-8-12)

テーマ「やさしい経営教室」
「どんぶり勘定からの脱出」
資金管理の基本とキャッシュフロー経営
講師 ファイナンシャルプランナー、金融コンサルタント
渋井真帆氏
定員 40名
受講料 無料

【経営セミナー】

日時 11月28日(水) 午後2時～午後4時
場所 京成電鉄労働会館(津田沼4-8-12)

テーマ「ペイオフとは？」
「これだけは知っておきたい知識・ポイント」
講師 大和証券投資信託(株) カスタマー・サービス第一部次長 高津原康允氏
定員 50名
受講料 無料



一日金融公庫を活用し 資金繰りをチエック
事業資金の借入れなど、資金繰りに関する悩み事を始め、経営全般に関するご相談をお受けし、専門家が個別に適切なアドバイスを行います。

日時 11月21日(水) 午前10時～午後3時
場所 東習志野コミュニティセンター3階B教室
内容 金融相談(一日金融公庫)、経営相談
相談員 国民生活金融公庫職員(金融)、中小企業診断士(経営)
相談料 無料(予約制)

No.17

相談無料(秘密厳守)
中小企業相談所まで
☎(452)6700

夜間・休日金融相談会の利用で円滑な事業資金借入れを

事業資金借入れなどで相談をしたいが、日中はお仕事のため、夜間と休日に相談窓口を設けました。皆様のご都合に合わせた相談予約ができます。

【休日金融相談】
日時 11月18日(日) 午前10時～午後3時
場所 習志野商工会議所

【夜間金融相談】
日時 11月7日(水)、11月15日(木) 午後5時～午後8時
場所 習志野商工会議所

元帳、試算表、決算書までをパソコンで作成します
【弥生会計(パソコン講習会)】
日時 11月12、14、16、19、21、28日 午後6時～午後9時
場所 習志野CCIパソコン教室(谷津商店街内)
対象 経理担当者(文字入力、マウス操作ができる方)
受講料 会員6千円、非会員1万円
定員 20名



昨年のセミナーから(上) 経理教室、右「弥生会計セミナー」

習志野市狂牛病対策資金融資のお知らせ

牛海綿状脳症(BSE、いわゆる狂牛病)の患者の発生の影響により、食品関連の事業者等に深刻な売上げの減少といった被害が予測されることから、習志野市では緊急対策として市内の中小企業者向けの融資を行うこととなりましたのでご利用ください。

- 【融資条件等】
1. 融資対象
市内に店舗・工場・事業所等を有し、同一事業を1年以上継続して営み、市税を完納している中小企業者の方
狂牛病の発生によって、事業活動に影響を受けている食品製造業、食料品卸売業、食料品小売業、飲食店を営む方(それ以外の業種についても影響を受けている場合は、商工振興課にご相談ください)
平成13年9月以降のいずれかの月の売上高が、前年同月の売上高または平成13年6月から8月までの月平均売上高と比べて10%以上減少している方
 2. 取扱期間 平成13年10月3日から平成14年3月末日まで
 3. 対象資金 経営安定化資金(運転資金) 習志野市中小企業資金融資制度
 4. 融資額 1000万円以内(1中小企業者)
 5. 融資期間 5年以内(うち据置期間1年以内)
 6. 融資利率等 融資利率は下表のとおりですが、後日年度ごとに利子補給がされますので実質負担は各0.1%になります。
- | 融資期間 | 融資利率 | 利子補給率 | 実質負担 |
|---------|-------|-------|------|
| 1年以内 | 年2.3% | 年2.2% | 0.1% |
| 1年超3年以内 | 年2.8% | 年2.7% | 0.1% |
| 3年超5年以内 | 年3.0% | 年2.9% | 0.1% |
7. 信用保証料 本資金には千葉県信用保証協会の保証が必要です
100万円超 ...年0.95%
50万円超100万円以下 ...年0.80%
50万円以下 ...年0.55%
(融資利率及び信用保証料については、平成14年3月29日までに貸付決定した分まで適用になります)
 8. 連帯保証人 原則として個人の場合1名以上、法人の場合代表者を含め2名以上
 9. 担保 必要に応じて徴する
 10. 返済方法 元金均等割賦返済
 11. 取扱金融機関 市内の銀行、信用金庫、信用組合
 12. その他 その他の貸付条件等、くわしくは商工振興課にご相談ください。

～問い合わせ先～

習志野市役所商工振興課
☎ 047-451-7755 まで

内容の詳細・お申し込み等につきましましては、同封のチラシをご覧ください。また、ご質問・お問い合わせにつきましては、当所中小企業相談所 ☎(452)6700 まで



事務局人事のお知らせ

異動

- 鎌形 正美 中小企業相談所指導課主任主事(経営指導員)
- 産業振興課主任主事
- 山野井 武 産業振興課主任主事
- 原田 真一郎 中小企業相談所指導課主任主事(経営指導員)
- 総務課主事 中小企業相談所指導課補助員



鎌形 正美



山野井 武



原田 真一郎

いざという時、役に立ちます

「マイカー点検教室」を開催

参加費無料(昼食付)

(社)千葉県自動車整備振興会 習志野支部青年部(部長 杉田 弘幸氏(有)杉田モータース)で、一般の方々を対象とした「マイカー点検教室」を実施します。毎年多くの方々に参加しているこの教室は、午前中の学科講習で車の基礎知識を、午後の実技では実際に自動車に触れ、タイヤ交換や日常整



備の方法等を学びます。いざという時役立つ知識が身につくと、参加者から大変好評な教室です。ぜひ一度ご参加ください。

日時 10月23日(火)午前10時30分～午後3時

場所 新習志野公民館(秋津3-6)

定員 25名(先着順)

参加費 無料(昼食付)

対象 市内在住、在勤者

申込み・問合せ 千葉県自動車整備商工組合習志野支部 0467-8881 まで

インフォメーション

商工会議所 (452) 6700 (452) 6744

お知らせ

年末調整等
説明会のお知らせ
市内の源泉徴収義務者を対象に年末調整及び源泉徴収票などの法定調書提出についての説明会が開催されます。

日時 11月14日(水)
用紙配布 午後1時
説明会 午後1時45分
場所 習志野市民会館ホール
問合せ 千葉県西務課源泉所得税担当 043(274)2111(内線222・223)

働く人の健康相談
日時 10月25日(木)午後1時30分～午後3時30分
場所 八千代市医師会内
担当医 廣瀬 薫氏(応募多数の場合は抽選)
費用 無料
内容 働く人の健康に関する相談全般
申込み・問合せ 八千代市医師会(八千代市ゆりのき台2-10) 0482-4722 まで
生ごみリサイクル全国ネットワーク交流会 in ち生ごみリサイクルの研修会

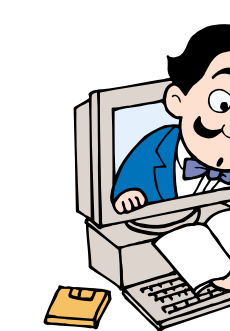
「信用」を売るための3つの対策 HPに店主の顔写真を



新シリーズ

消費者がネットで心配することの一つが、「この店は信用できるのかしら?」ということだ。確かに実店舗とは異なり実体が見えにくい。特に中小企業の場合、「信用の確保」

が難しいと言える。このときの対策は3つある。第1は「信用保証マーク」の仕組みを利用すること。例えば通販協会は「オンラインマーク」という制度を導入しており、一定の基準を満たす店にマークを付与している。「検索サイト」でベストショップに選ばれました。ショッピング大賞で準優勝しました」といった結果を公表する手もある。大概どちらの場合も、それを示すマークをページに張ることが可能だ。ただこうした手段が可能なのはかなり実績を積んだ店となる。



第2の方法は「顧客の評価や声」を利用すること。店に対する顧客からの意見、実際の商品使用感などナマの意見を掲載するとよい。問い合わせ

HPに店主の顔写真を載せるのも同様だ。こうした顧客の意見が掲載することで「顧客の信用がある店だ」というイメージを作り上げるといふわけだ。

3つ目の方法は、店主自身がページで「信用」を示す努力をすることだ。「ここまでしているのなら悪いことはなしな

い店だろう」と思ってもらおう。日本の中小企業の店はたいていの場合、店主やウェブマスターが文字通り写真で顔を見せている。あるいは過去の履歴(いつ創業して、どう育ってきたか)マスコミ等への登場歴を掲載しているところもある。日記を公開している店も。実店舗の住所はもとより写真や地図を載せるのも同様だ。

こうしたページ掲載情報で信用を確保することも重要だが、やはり顧客満足度を勝ち得る商売を行うことが基本だ。問い合わせにはきちんとお答えする、サンキューレターや発送のお知らせを迅速にお送りする。結果的にきちんとした商売を行うことが信用につながる。その信用は口コミで広まっていくというわけだ。

M&M研究所代表
三石 玲子

を行います。

日時 11月17日(土)午前10時～午後6時(懇談会午後8時)

場所 敬愛大学(千葉市稲毛キャンパス)*JR稲毛駅西口徒歩10分稲毛区役所前

内容 講演、事例発表、パネルディスカッション他

参加費 千円(懇談会参加者は別途2千円程度の負担)

主催 交流集会 in ちは実行委員会

問合せ 実行委員会 FAX 047(305)8484 メール gets@exy.co.jp まで

合会実初フリマ係 0455(1955)まで

講習会・講演会
千葉工業大学技術情報振興会講演会(第2回)
日時 10月26日(金)午後1時30分～午後5時
場所 千葉工業大学津田沼校舎
内容 「技術士と新しい技術士制度について」
参加料 技術情報振興会 無料 一般 千円
申込み・問合せ 千葉工業大学研究助成課 0478-0325 まで

11/10、17、12/1、8
受講料 1万円
定員 15名
技術者のためのExcel VBA活用法
実施日
11/3、4
受講料 8千円
定員 10名
Linux環境のC++プログラミング
実施日
11/14、21
受講料 8千円
定員 20名
創造的仕事法の基礎と応用
実施日
11/10、17、24、12/1
受講料 2万円
定員 10名
問合せ ポリテクカレッジ千葉開発援助課 043(242)4193 まで

地域イベント

実初ふるさとまつり
フリーマーケット出店者募
日時 11月3日(土) 正午～午後4時
場所 実初駅前広場、駅前通り
内容 フリーマーケット(雨天中止)
募集数 100区画(先着順)
出店料 千円
申込み 往復葉書に住所・氏名・電話・FAX番号・主な出品物名を明記のうえ、〒275 0016 習志野市津田沼5-12 サンロード津田沼4階 習志野市商店会連

市役所から

国民年金 みんなで支える 明るい老後
20歳から60歳までの方、全員が加入しましょう。
問合せ 習志野市役所国保年金課 0451-1151 内線210・211 まで

募集

能力開発セミナー
受講生募集
機械CAD
実施日

事務局だより

9月11日の米国同時多発テロ発生は全世界に大きな衝撃が走った。テレビ画面から映しだされた旅客機による世界貿易センタービルへの激突や高層ビルの崩壊等の臨場感、見るものに激しい衝撃を与えた。死者・行方不明者の多さと物損を含め経済的被害

の大きさは量りしれない。無差別テロは断じてゆるされるものではないし、テロ組織の撲滅は当然であるが、一方では、冷静さを保ちながらこのテロが発生した歴史的背景や社会的状況を分析し対応していくことが大切である。新しい戦争と意識付けよとされているが、世界を巻き込む宗教戦争の拡大になりかねない部分もあるので、あくまで

治安への犯罪と受け止め、国と国の報復戦争は絶対避けるべきである。争いの根底には経済的要素が大きく占めており、世界恐慌の発生を恐れさえる。この要因をとり除かなければ真の解決はないと思う。今、日本がリーダーシップを発揮すべき時であり、経済界も積極的に平和解決に向けて、それぞれの役割を果たすべきだと思う。(T.T)

(事業所名)		(氏名)
(住所)		(電話)
(第1希望番号)	(第2希望番号)	(第3希望番号)
(「商工習志野」の感想・習志野商工会議所へのご意見)		

好評!
会員
プレゼント
No.56



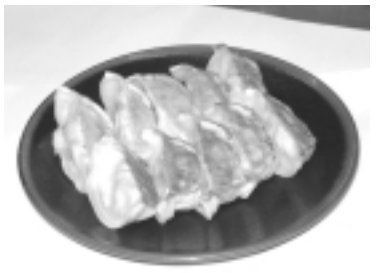
店長の坂井さん

「大好きな大久保を餃子でいっぱい 江戸家ぎょうざ」
大久保 3115123
(0472) 0058

会員紹介
あの店 この工場
NO.154

京成大久保駅前の商店街を日大に向かった途中のバス通り沿いに、ヘルシーで子供からお年寄りまでおいしく食べられる餃子のテイクアウト専門店「江戸家ぎょうざ」があります。今回は代表者の坂井元昭さんにお話しを伺いました。

戦前、軍人相手の洋食屋(江戸家食堂)を営んでいた先代の後を継ぎ、京成大久保駅の久保側に「江戸家」というラーメン屋(当時ラーメン1杯250円)を営業していた坂井さん。その後、病気が原因で廃業し、約10年のブランクを経て、平成8年7月にもう一度開業。当時人気であった餃子を、テイクアウトできるお店を始めたいと思っ



これで250円は安い!!

たのが創業のきっかけだそうです。

店名の「江戸家」は、先代夫婦が二人とも江戸っ子だったからだそうです。「江戸家食堂」だった当時からこの店名は守っているそうで、その気質を受け継いでいる坂井さんご本人も、大変義理堅く、その暖かみを感じられます。

「最終後は大変でした。軍人さんでもないし食べる物もない。おまけに売れるものもありませんでしたから」と坂井さん。そんな時代を経験してきたからこそ、低価格でおいしい餃子を皆さんに提供したい

と、なんと江戸家のぎょうざの値段は、10個で250円という安さです。また、この餃子は野菜餃子と呼ぶお客さんもいるほど大変ヘルシーで、それでいて餃子本来の風味を損なわず、子供からお年寄りまでおいしく食べられます。

「味については毎日が勉強ですね。この業界は昔からの味だけでは通用しませんから」と坂井さん。餃子に関することはもちろんのこと、それ以外でも環境問題など様々なことについて興味があるそうで、常に前向きな姿勢を忘れません。

現在は、ぎょうざの冷凍発送も行っていて、お中元やお歳暮に人気があるそうです。おいしい焼き方についての説明なども詳しく書かれていて、かなり評判が良いそうです。「以前、インターネットで習志野のグルメのページを検索していたら、あるページにうちが取り上げられていたんですよ。うれしく思ったのですが、それと同時に毎日気が抜けないなりました」と坂井さん。言葉とは裏腹に、顔からは嬉しさが溢れていました。



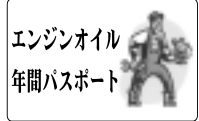
ホームページ <http://www.edoyagyouza.com>

餃子の発送に関するお問合せは、「江戸家ぎょうざ」に直接お問合せ下さい。

いるこの大久保と、そこに住むお客さんが大好きです、と坂井さんは言います。その大好きな大久保を、昔のように活気のある街にしたいという思いで、現在は数々の会合に出席して、街の活性化に取り組んでいて、大久保ではちょっとした有名人です。

応募総数 **2644**
当選者数 **1271**
提供企業数 **0066**

③エンジンオイル年間パスポート 2名



織戸自動車整備工場提供

あなたの街のカーライフサポーター(有)織戸自動車整備工場【谷津4-8-36(0451)2660】様のご提供により、エンジンオイル年間パスポート(14年10月まで)を2名様に。車のことなら全ておまかせください。

②手さげ袋 6名



(有)ベネフィット提供

ギフト・ノベルティの企画・制作・販売の(有)ベネフィット【津田沼3-2-16(0478)0188】様のご提供により、お買い物に便利な手さげ袋を6名様に。ギフト商品ならぜひ当社へ。

①コラーゲン 1名



CPマリン本店提供

フェイスナルエステサロン「CPマリン本店」【津田沼5-5-21ダイワアネックスビル2F(0454)0132】様のご提供により、DIECコラーゲンを1名様に。アットホームな当店で素肌と心のリフレッシュを。

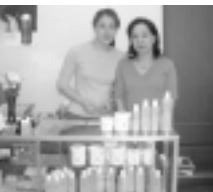
⑤通帳ケース 10名様



習志野商工会議所

習志野商工会議所【津田沼5-12-12(0452)6700】から、持ち運びにも便利な通帳・保険証ケースを10名様に。

④まつげパーマ 5名様



(有)朱泉提供

(有)朱泉【袖ヶ浦1-8-13(0454)2178】様のご提供により、まつげパーマ無料券を5名様に。目元パッチリ系美人に変身!ぜひ一度お試下さい。

【応募のきまり】1人1通まで。応募用紙に必要事項を記入のうえ、FAX(452)6744または、ハガキ〒275-0016習志野市津田沼5-12-12または、EメールKey21@nashino-city.jpまで。【しめきり】10月26日(金)必着

なやみこと・相談受付、お気軽に「相談下さい」顧問弁護士 渡辺 惇先生 (画) (472) 0911